 Чтобы избежать повреждения топки во время ввода в эксплуатацию, топите обязательно не большим количеством дров, чем указано в инструкции! Затем дайте топке остыть и повторите процесс.

**45x / 55x / 65x / 75x / 55x55x / 45x51 KII /
75x39 KII/SII / 75x51 SII / 75x51 / 57 S3
38x38x57 / 80x64 S/SII / 97x45 / 74 S / 120x45
S / 69x49x57 S / 89x49x45/57 S / 63x40x42 K/S
48x51x51 S3 / 48x72x51 S3 / 75x35x45 S3 /
64x33x51 S3**

Инструкция по эксплуатации

Каминные топки



Содержание

1.	Предисловие	1
2.	Типы каминных топок	2
3.	Технические данные	7
4.	Функциональные элементы.....	8
5.	Общие правила техники безопасности	9
6.	Безопасные расстояния	9
7.	Подача воздуха в помещение.....	10
8.	Древесина	10
9.	Ввод в эксплуатацию.....	10
10.	Розжиг.....	10
11.	Отопление	11
12.	Докладка дров.....	11
13.	Отопление в межсезонье.....	11
14.	Отопление при открытой дверце	11
15.	Отопление с керамическим оборотом.....	12
16.	Чистка	12
17.	Поведение при пожаре в дымоходе	15
18.	Футеровка топки	15
19.	Что, если ...?	15
20.	Данные для вашего поставщика	16
21.	Гарантия	17

1. Предисловие

Вы приобрели отопительную каминную топку высокого качества – большое спасибо за Ваше доверие. Правильная эксплуатация и уход (в соответствии с инструкцией) необходимы для бесперебойной и долгой службы прибора. Поэтому прочитайте, пожалуйста, инструкцию внимательно.

2. Типы каминных топок

В этой инструкции описаны следующие топки

45x51/57/68 2.0 – плоское стекло боковое открытие		x51 K	x57 K	x68 K
45x51/57 – круглое стекло боковое открытие		x51 Kr	x57 Kr	---
	Ширина (встройка) [мм]	450	450	450
	Высота дверцы [мм]	510	570	680
	Форма дверцы	прям/круг	прям/круг	прямая
	Ширина [мм]	505 / 483	505 / 483	505
	Глубина [мм]	471/541	471/541	471
	Высота [мм]	1245-1455	1305-1505	1414-1614
	Вес [кг]	95 / 106	100 / 110	110
	Ном. мощность по EN [кВт]	6	6	6
	Диаметр дымохода [мм]	Ø160	Ø160	Ø160
55x45/51/57 2.0 – плоское стекло боковое открытие		x45 K	x51 K	x57 K
55x51/57 – круглое стекло боковое открытие		---	x51 Kr	x57 Kr
	Ширина (встройка) [мм]	550	550	550
	Высота дверцы [мм]	450	510	570
	Форма дверцы	прямая	прям/круг	прям/круг
	Ширина [мм]	605	605 / 583	605 / 583
	Глубина [мм]	471	479 / 559	479 / 559
	Высота [мм]	1185-1383	1245-1445	1305-1505
	Вес [кг]	101	107 / 102	112 / 107
	Ном. мощность по EN [кВт]	7	7	7
	Диаметр дымохода [мм]	Ø160	Ø160	Ø160
65x45/51/57 2.0 – плоское стекло боковое и вертикальное		x45 K	x51 K/S	x57 K/S
65x51/57 – круглое стекло боковое открытие		---	x51 Kr	x57 Kr
	Ширина (встройка) [мм]	650	650	650
	Высота дверцы [мм]	450	510	570
	Форма дверцы	прямая	прям/круг	прям/круг
	Ширина [мм]	739	K739 / S739 / 683	K739 / S739 / 683
	Глубина [мм]	516	K516 / S537 / 606	K516 / S537 / 606
	Высота [мм]	1183-1383	1245-1445	1305-1505
	Вес [кг]	114	120 / 109	K127 / S168 / 115
	Ном. мощность по EN [кВт]	8	8	8
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	Ø180	Ø180
75x39/57 2.0 – плоское стекло боковое и вертикальное		x39 K/S		x57 K/S
	Ширина (встройка) [мм]	750		750
	Высота дверцы [мм]	390		570
	Форма дверцы	прямая		прямая
	Ширина [мм]	839		839
	Глубина [мм]	516 / 537		516 / 537
	Высота [мм]	1125-1325		K1305-1505 / S1339-1539
	Вес [кг]	K118 / S161		K139 / S194
	Ном. мощность по EN [кВт]	10		10
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180		Ø180

38x38x57 – боковое открытие				
	Ширина (встройка) [мм]	380		
	Высота дверцы [мм]	570		
	Форма дверцы	Угол 90°		
	Ширина [мм]	409		
	Глубина [мм]	409		
	Высота [мм]	1093-1293		
	Вес [кг]	72		
	Ном. мощность по EN [кВ]	5		
	Диаметр дымохода [мм]	Ø150		
55x55x51/57/68 – боковое и вертикальное открытие		x51 K/S	x57 K/S	x68 K
	Ширина (встройка) [мм]	550	550	550
	Высота дверцы [мм]	510	570	680
	Форма дверцы	угол 90°	угол 90°	угол 90°
	Ширина [мм]	579 / 637	579 / 637	579
	Глубина [мм]	579 / 640	579 / 640	579
	Высота [мм]	1230-1430 / 1269-1469	1230-1430 / 1269-1469	1400-1600
	Вес [кг]	105 / 150	109 / 157	117
	Ном. мощность по EN [кВ]	7	7	7
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	Ø180	Ø180
45x51 KII – туннель боковое открытие				
	Ширина (встройка) [мм]	450		
	Высота дверцы [мм]	510		
	Форма дверцы	прямая двусторонняя		
	Ширина [мм]	473		
	Глубина [мм]	600		
	Высота [мм]	1243-1443		
	Вес [кг]	124		
	Ном. мощность по EN [кВ]	6		
	Диаметр дымохода [мм]	Ø160		
75x39 KII – туннель боковое открытие				
	Ширина (встройка) [мм]	750		
	Высота дверцы [мм]	390		
	Форма дверцы	прямая двусторонняя		
	Ширина [мм]	773		
	Глубина [мм]	511		
	Высота [мм]	1124-1324		
	Вес [кг]	130		
	Ном. мощность по EN [кВ]	10		
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180		
75x39/51 SII 2.0 – туннель вертикальное открытие				
	Ширина (встройка) [мм]	750		
	Высота дверцы [мм]	390 / 510		
	Форма дверцы	прямая двусторонняя		
	Ширина [мм]	848		
	Глубина [мм]	527		
	Высота [мм]	1123-1323 / 1284-1484		
	Вес [кг]	186 / 202		
	Ном. мощность по EN [кВ]	10 / 12		
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180		

80x64 SII 2.0 – туннель вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	800	
	Высота дверцы [мм]	640	
	Форма дверцы	прямая двусторонняя	
	Ширина [мм]	1044	
	Глубина [мм]	565	
	Высота [мм]	1360-1560	
	Вес [кг]	269	
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	
80x64 S 2.0 – вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	800	
	Высота дверцы [мм]	640	
	Форма дверцы	прямая	
	Ширина [мм]	1044	
	Глубина [мм]	550	
	Высота [мм]	1360-1560	
	Вес [кг]	280	
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	
97x45/74 S 2.0 – вертикальное открытие		45 S	74 S
	Ширина (встройка) [мм]	970	970
	Высота дверцы [мм]	450	740
	Форма дверцы	прямая	прямая
	Ширина [мм]	1214	1214
	Глубина [мм]	550	550
	Высота [мм]	1170-1370	1460-1660
	Вес [кг]	272	340
	Ном. мощность по EN [кВ]	11	12
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	Ø180
120x45 S 2.0 – вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	1200	
	Высота дверцы [мм]	450	
	Форма дверцы	прямая	
	Ширина [мм]	1444	
	Глубина [мм]	550	
	Высота [мм]	1170-1370	
	Вес [кг]	316	
	Ном. мощность по EN [кВ]	13	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	

63x40x42 2.0 – плоское стекло боковое и вертикальное		К	S
	Ширина (встройка) [мм]	630	630
	Высота дверцы [мм]	420	420
	Форма дверцы	угол 90°	угол 90°
	Ширина [мм]	675	720
	Глубина [мм]	445	490
	Высота [мм]	1137-1337	1137-1337
	Вес [кг]	146	195
	Ном. мощность по EN [кВ]	8	8
	Диаметр дымохода [мм]	Ø150	Ø150
69x49x57 2.0 – левое / правое вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	690 мм	
	Высота дверцы [мм]	570	
	Форма дверцы	угол 90°	
	Ширина [мм]	780	
	Глубина [мм]	580	
	Высота [мм]	1384-1584	
	Вес [кг]	231	
	Ном. мощность по EN [кВ]	12 кВ	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	
89x49x45/57 – 2.0 левое / правое вертикальное открытие		x45	x57
	Ширина (встройка) [мм]	890	890
	Высота дверцы [мм]	450	570
	Форма дверцы	угол 90°	угол 90°
	Ширина [мм]	977	977
	Глубина [мм]	568	568
	Высота [мм]	1209-1409	1389-1589
	Вес [кг]	216	222
	Ном. мощность по EN [кВ]	12	12
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	Ø180
48x51x51 S3 / 48x72x51 S3 – вертикальное открытие		48x51x51 S3	x57 S3
	Ширина (встройка) [мм]	480	480
	Высота дверцы [мм]	510	510
	Форма дверцы	3-сторонняя	3-сторонняя
	Ширина [мм]	496	496
	Глубина [мм]	629	839
	Высота [мм]	1322-1452	1322-1452
	Вес [кг]	202	254
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	15
	Диаметр дымохода [мм]	Ø180	Ø180

75x35x45 S3 – вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	750	
	Высота дверцы [мм]	450	
	Форма дверцы	3-сторонняя	
	Ширина [мм]	766	
	Глубина [мм]	469	
	Высота [мм]	1202-1332	
	Вес [кг]	208	
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø150	
64x33x51 S3 – вертикальное открытие			
	Ширина (встройка) [мм]	640	
	Высота дверцы [мм]	510	
	Форма дверцы	3-сторонняя	
	Ширина [мм]	656	
	Глубина [мм]	449	
	Высота [мм]	1322-1452	
	Вес [кг]	190	
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	
	Диаметр дымохода [мм]	Ø150	
71x51/57 S3 – вертикальное открытие		x51 S3	x57 S3
	Ширина (встройка) [мм]	685	685
	Высота дверцы [мм]	510	570
	Форма дверцы	3-сторонняя	3-сторонняя
	Ширина [мм]	706	706
	Глубина [мм]	574	574
	Высота [мм]	1389-1519	1482-1612
	Вес [кг]	231	239
	Ном. мощность по EN [кВ]	10	10
	Диаметр дымохода [мм]	Ø200	Ø250

3. Технические данные

Тип	45х..	55х	65х	75х	55х55х	45х51КII	75х39КII 75х39SII	75х51SII	38х38х	80х64S 80х64S II
Соответствие DIN EN 13229	Обозначение CE									
Номинальная мощность [кВ]	6	7	8	10	7	6	10	12	5	10
маx. мощность [кВ]	8	9	11	15	9	8	15	17	6	15
маx. длина дров [см]	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33
Полная закладка дров [кг]	1,7	1,9	2,35	3,2	1,9	1,7	3,2	3,4	1,34	3,2
Промежуточная закладка дров [кг/ч]	1,7	2	2,3	2,85	2	1,7	2,85	3,5	1,6	2,13
Вход конвекционного воздуха [см²]	700	700	700	700	700	700	700	700	500	1000
Выход конвекционного воздуха [см²]	700	700	700	700	700	700	700	700	500	1000
Мощность (через стекло) %	14/17/17	14/17/20	17/20/20	17/23	32/35	23	29	34	37	29/50
Эмиссионные показатели										
CO к 13% O2 [мг/м³]	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250
Пыль к 13% O2 [мг/м³]	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40
СnHm к 13% O2 [мг / МДж]	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50
NOx к 13% O2 [мг/м³]	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150
КПД (мин.) [%]	≥80	≥80	≥80	≥80	78,9	≥80	≥80	≥80	≥80	≥80
Температура выходящих топ. газов °C	371	313	298	313	330	292	331	252	273	312/291
Скорость топочных газов г/с	5,2	6,2	8	8,1	7,5	5,52	7,26	13,07	5	8,28/8,43
Давление в дымоходе (мин.) Па	12	12	12	12	14	12	12	13	12	12
Расстояние для конвекции										
До топки [см]	6									
Противопожарная и тепловая защита (данные в мм для Promasil 950 KS)										
Толщина изоляции										
Снизу [мм]	60	60	60	60	0	20	20	20	0	40
Сбоку / сзади [мм]	90	90	90	120	60	130	130	130	90	120
Сверху [мм]	в соответствии с национальными стандартами установки (например, TR OL, FeuVo)									
Зона излучения от стекла [мм]	800	800	800	800	800	1100	800	800	850	800/1000
Подача воздуха										
Диаметр дымохода (K/S) Ø мм	125	125	125	125	125/150	125	125	125	125	150
Необходимый воздух на горение (A1) [м³/ч]	12	14	17,5	19,5	22	17,8	16,71	17	12	40
Использование в специальных конструкциях										
Гипокауст **)	подходит в соответствии с техническими требованиями									

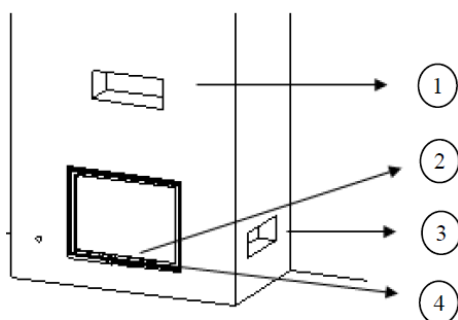
Тип	97х..S	120х45S	69х49х57	89х49х45 89х49х57	63х40х42	71х51/57 S3	48х51х51 S3	48х72х51 S3	75х35х45 S3	64х33х51 S3	
Соответствие DIN EN 13229	Обозначение CE										
Номинальная мощность [кВ]	12	13	12	12	8	10	10	15	10	10	
маx. мощность [кВ]	16	17	16	16/15	11	15	15	18	15	15	
маx. длина дров [см]	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	
Полная закладка дров [кг]	3,4	3,5	3,4	3,4/3,2	2,35	3,2	3,2	3,8	3,2	3,2	
Промежуточная закладка дров [кг/ч]	2,56	3,97	3,72	2,34/2,13	2,3	2,13	3,03	4,62	3,00	3,02	
Вход конвекционного воздуха [см²]	1200/1000	2940	1230	700/1200	700	700	720	720	718	700	
Выход конвекционного воздуха [см²]	1000	2320	705	700/1200	700	700	710	710	706	700	
Мощность (через стекло) %		32	35	32/41	37	44	--	--	--	--	
Эмиссионные показатели											
CO к 13% O2 [мг/м³]	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	≤1250	
Пыль к 13% O2 [мг/м³]	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	≤40	
СnHm к 13% O2 [мг / МДж]	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	≤50	
NOx к 13% O2 [мг/м³]	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	≤150	
КПД (мин.) [%]	≥80	≥80	≥80	≥80	≥80	79	≥80	≥80	≥80	≥80	
Температура выходящих топ. газов °C	288	254	260	307/297	230	330	231	270	263	261	
Скорость топочных газов г/с	9,9	14,88	12,42	10/10,5	7,65	9,2	11,96	17,32	11,49	11,86	
Давление в дымоходе (мин.) Па	12	13	12	12	12	12	12	12	12	12	
Расстояние для конвекции											
До топки [см]	6										
Противопожарная и тепловая защита (данные в мм для Promasil 950 KS)											
Толщина изоляции											
Снизу [мм]	30/30	30	0	30	0	30	0	0	0	0	
Сбоку / сзади [мм]	100/120	100/140	100/120	100/120	100/120	0/60	60	60	60	60	
Сверху [мм]	в соответствии с национальными стандартами установки (например, TR OL, FeuVo)										
Зона излучения от стекла [мм]	1100	1800	500/1700	1200	1100	800	800/1000	800/1000	600/1000	600/1000	
Подача воздуха											
Диаметр дымохода (K/S) Ø мм	150	150	150	150	150	150	150	150	125	125	
Необходимый воздух на горение (A1) [м³/ч]	44	44	34,6	48	44	36	34	49	32	34	
Использование в специальных конструкциях											
Гипокауст *)	подходит в соответствии с техническими требованиями					нет		подходит в соответствии с техническими требованиями			

*) Эти устройства подходят для использования в закрытых системах Гипокауст.

4. Функциональные элементы

Устройства серии отличаются чрезвычайно простой эксплуатацией.

Рис. 1: Принцип работы



1. Выход конвекционного воздуха
2. Ручка дверцы
3. Вход конвекционного воздуха
4. Регулировка подачи воздуха

Рис. 2: Регулировка подачи воздуха



Регулировка:

- + ... максимальная подача воздуха для быстрого горения
- I... средняя тепловая мощность
- ... малая тепловая мощность

Рис. 3: Открытие дверцы (боковое)



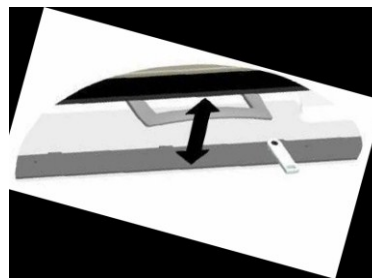
Открыть:

Потяните ручку на себя. Когда замок откроется, дверь топки можно распахнуть.

Закрыть:

При открытой дверце (угол открытия > 20°) отпустите ручку, дверца захлопнется самостоятельно. Топка готова к эксплуатации.

Рис. 4: Открытие дверцы (вертикальное)



Открыть:

Поднять = Дверца открыта

Закрыть:

Опустить = Дверца закрыта

5. Общие правила техники безопасности

- Обратите внимание, что поверхности топки во время работы сильно нагреваются. Мы рекомендуем надевать защитную перчатку при обслуживании топки. Обратите внимание детей на эту опасность и не подпускайте их к камину во время горения.
- Запрещается размещать предметы из горючих материалов на топке или рядом с ней. Это также относится к сушилкам -> риск пожара.
- При эксплуатации топки запрещается обработка легковоспламеняющихся и взрывчатых веществ в одном и том же или в соседних помещениях.
- Чтобы исключить застой тепла в конвекционном пространстве, конвекционные решетки **не** должны быть **закрыты** во время топки.
- **Топки типа А1** сертифицированы согласно типу А1, т.е. они обладают **самозакрывающейся** дверцей. Это значит, что использование топки с открытой дверцей более не возможно – это не позволяет специально сконструированный механизм. Запрещается как-либо изменять или модифицировать прибор, чтобы он мог работать в открытом режиме. Для докладки дров или очистки стекла дверцу придерживают в открытом состоянии, её нельзя блокировать специальными приспособлениями.
- Разрешается использовать только те запчасти, которые разрешены или предложены производителем. Обращайтесь к своему продавцу!



6. Безопасные расстояния

- В зоне лучистого излучения топки, на расстоянии – **см Технические данные** - от переднего края дверцы, не должно находиться каких-либо предметов из горючих материалов. В других частях камина не должно находиться предметов из горючих материалов на расстоянии ближе **5 см** от камина.

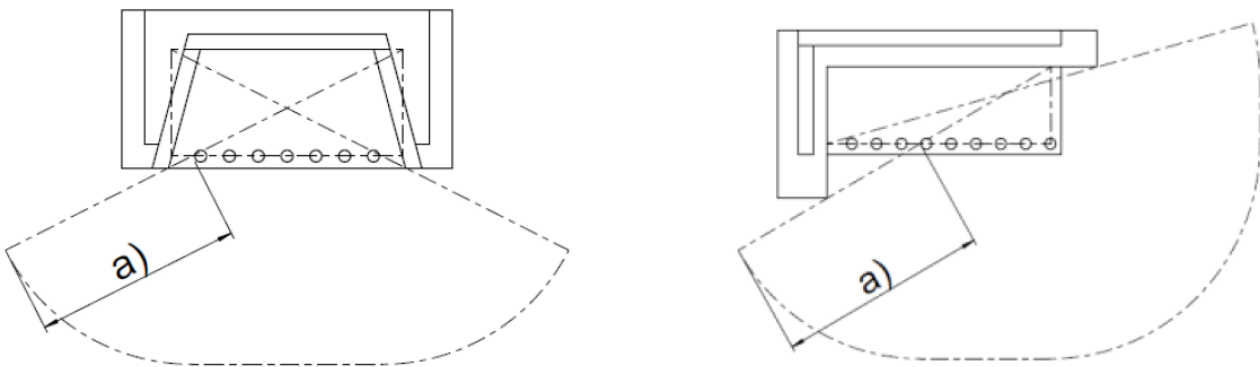


Рис. 5: Расстояние „а“ в соответствии с техническими характеристиками (см. стр. 6 «Зона излучения от стекла»)

7. Подача воздуха в помещение

Ваш камин сможет исправно работать, если в помещение, в котором он стоит, или в сам камин, подается достаточное количество воздуха. Позаботьтесь о притоке воздуха уже перед розжигом. Перед растопкой откройте задвижку подачи воздуха в топку и оставьте ее открытой, пока дрова не прогорят. Приспособления для подачи воздуха нельзя изменять.

8. Древесина

- **Допустимое топливо**
Сухая, хорошо вылежавшаяся натуральная древесина, желательны твердых пород, древесные брикеты.
- **Чистое сгорание**
Древесина должна быть сухой (относительная влажность < 20 %) и необработанной. Кроме того, необходимо закладывать правильное количество дров, чтобы получить чистое и экологичное горение
- Наряду с невысокой отопительной ценностью, сырая древесина приводит к очень быстрому пачканию стекла. Темнее менее, налет на стекле после 2-3 топок считается нормой.
- **При сжигании в своем камине неразрешенного топлива Вы теряете гарантию!**
-

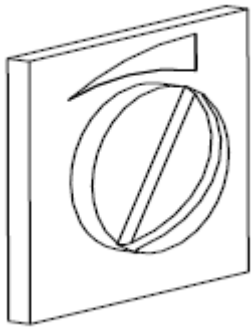
9. Ввод в эксплуатацию

- Вытащите из топки всю сопровождающую документацию и комплектующие.
- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Ввод в эксплуатацию должен происходить не ранее **4 недель** после того, как изготовлена облицовка, чтобы дать время на высыхание облицовки.
- Огонь при первом розжиге в течение первого часа должен быть очень маленьким, при небольшом количестве дров. Постепенно закладку топлива нужно увеличить. Тем не менее, максимальное количество закладываемого топлива в час не должно превышать и позднее.
- Запахи, возникающие при первом розжиге, являются **нормальными**, и возникают из-за полного высыхания лака, смазочных масел. Эти газы **не ядовитые**, но неприятные, поэтому мы рекомендуем Вам при первом розжиге хорошо проветривать помещение.

10. Розжиг

Для правильной и безопасной эксплуатации камина необходимо удостовериться, что дымоход создает необходимую тягу. Особенно это важно для первой протопки после лета, для отопления в переходный период – весной и осенью, во время сильного ветра и тумана. Поднесите огонек спички к открытой дверце камина. Если огонь не затягивается в открытие, то необходимо создать тягу за счет сильного выделения тепла – разожгите бумагу или щепки. Если тяга все равно не установится, откажитесь от розжига камина!

- Ручку регулировки воздуха переведите до конца влево в положение “+” (см. рис. 2 / стр. 8).
- Если есть шибер, откройте его (см. рис. 5).
- Положите вниз крупные поленья (1), 2-3 штуки, древесины твердых пород (бук, дуб, береза), а сверху мелко порубленные щепки мягких пород (2) – тополь, осина, ольха. Между ними положите средство для розжига (3). Не используйте спирт, бензин и т.д.! (см. рис. 6)
- Спустя 5 - 10 минут, когда дрова уже хорошо взялись (см. рис. 7), перекройте задвижку подачи воздуха примерно на 50% (перевести ручку в среднее состояние).
- Спустя 5 - 10 минут прикройте ручку шибера на 50% (если он есть).



*Рис.5:Заслонка
Направо – открыть
Налево – закрыть*

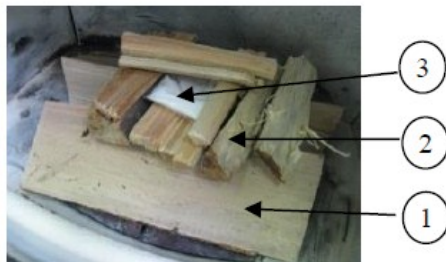


Рис.6:Топливо для розжига



Рис.7:Пламя

11. Отопление

- Задвижка подачи воздуха на горение должна быть открыта максимум на 50% (ручка в среднем положении), иначе у Вас слишком быстро сгорит заложенное топливо и в топке возникнет слишком высокая температура.
- Шибер, если он у Вас есть, надо открыть максимум на 50%, иначе слишком быстро сгорит заложенное топливо.
- Все имеющиеся решетки для конвекционного воздуха должны быть открыты.
- Через 45-60 минут доложите дрова.

12. Докладка дров

- Дверцу открывайте медленно, чтобы избежать вихревых потоков и выброса дымовых газов в помещение. Наилучшее время для подбрасывания дров, когда предыдущая закладка практически полностью прогорела. При докладке дров нельзя надевать свободную или легковоспламеняющуюся одежду.
- Шибер, если есть, открыть полностью.
- Доложить дрова.
- Дверцу закрыть.
- Шибер, если есть, опять прикрыть на 2/3.
- Если вы хотите продолжить работу камина, увеличьте интервалы докладки дров и уменьшите их объем (на 0.5-1 кг).

13. Отопление в межсезонье

В межсезонье, т.е. при более высокой температуре, при резком повышении температуры воздуха может ухудшиться тяга, так, что дымовые газы будут не полностью удаляться. Топите камин в этом случае с меньшим количеством топлива и с сильнее открытой задвижкой подачи воздуха, открытым шибером. В этом случае топливо будет сгорать быстрее, тяга стабилизируется. Золу нужно будет тоже удалять чаще, чтобы она не создавала сопротивление при растопке.

14. Отопление при открытой дверце (вертикальное открытие)

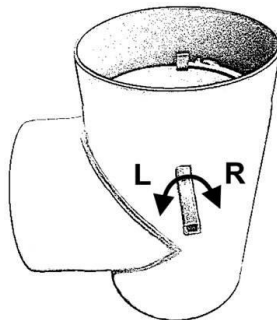
Использование камина в открытом состоянии запрещено из-за худшего сгорания топлива, возможного выброса дыма, опасности пожара!

15. Отопление с керамическим дымооборотом

Если Ваш камин снабжен керамическим дымооборотом (или металлической аккумулирующей поверхностью), необходимо при топке учитывать следующее:

- Подача дымовых газов в дымооборот или аккумулирующую поверхность должна осуществляться не ранее **15 минут** после растопки. В противном случае есть опасность, что дым пойдет в помещение над дверцей топки.
- Когда дымовые газы идут через дымооборот, дверцу топки **нельзя открывать** (выброс дыма).
- Чтобы доложить дрова, откройте заслонку (переведите дымовые газы мимо дымооборота в дымоход), только затем открывайте дверцу топки.

Рис.8: Работа с заслонкой после нагрева



Поверните налево -> заслонка открывается

Дымовые газы подают прямо в дымоход. Дверца топки может быть открыта в этом положении

Поверните направо -> заслонка закрывается

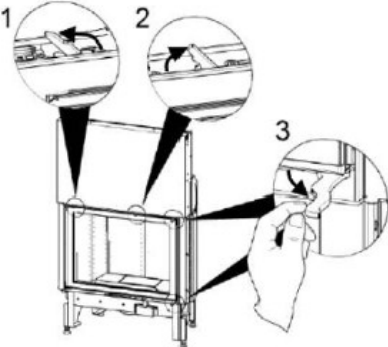
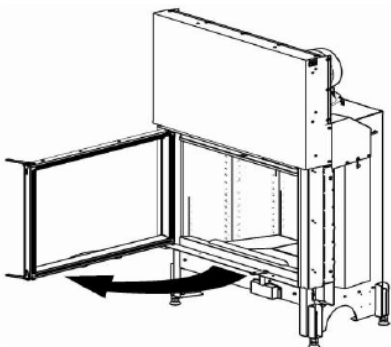
Дымовые газы проходят над поверхностью нагрева. Это можно сделать только при закрытой дверце топки.

16. Чистка

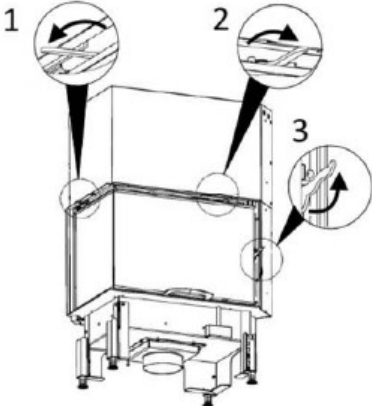
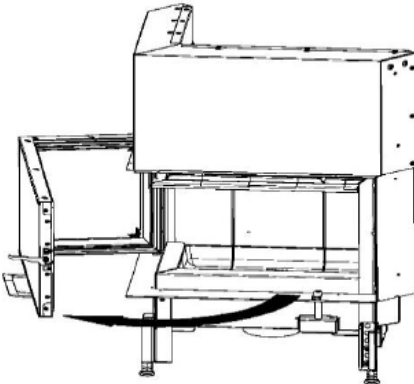
- Регулярно и своевременно удаляйте золу из топки и опорожняйте зольник (если есть).
- Если топку не чистить регулярно от золы, то золой могут закупориться пути подачи воздуха в топку, что может привести к ухудшению горения и даже повреждению топки.
- Камин можно чистить **только** в холодном состоянии.
- Камин и дымообороты (если есть) должны чиститься минимум 1 раз в год или чаще по необходимости, чтобы обеспечивать бесперебойное функционирование. Дымообороты чистят через специальные отверстия. Эту работу должен проводить сертифицированный специалист, и мы рекомендуем заключать договор на обслуживание.
- Дымоход тоже должен регулярно чиститься трубочистами.

- Чистка стекла:

Очистка стекол топок 2.0:

<p>1)</p>  <p>1. Зафиксируйте дверцу 2. Зафиксируйте дверцу 3. Откройте засовы бокового открытия</p>	<p>2)</p>  <p>Откройте дверцу</p>
---	---

Очистка стекол угловых топок 2.0:

<p>1)</p>  <p>1. Зафиксируйте дверцу 2. Зафиксируйте дверцу 3. Откройте засовы бокового открытия</p>	<p>2)</p>  <p>Откройте дверцу</p>
--	--

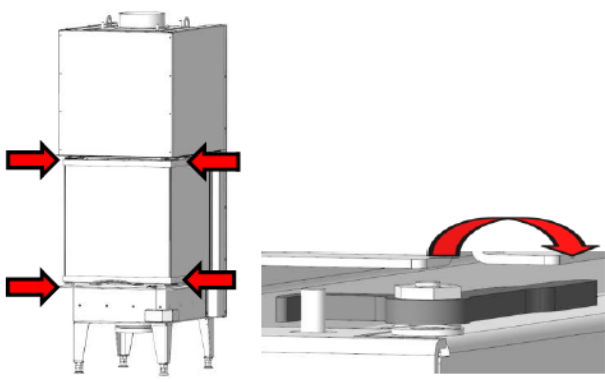
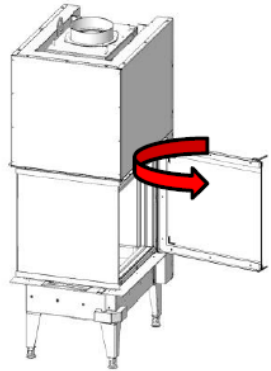
Примечание к угловым топкам:

После завершения чистки закройте дверь, пока она не соприкоснется с топкой. Затем поднимите и слегка нажмите, чтобы обеспечить правильное сцепление замка. Только когда блокирующий крюк зацеплен, закройте дверь полностью с силой.

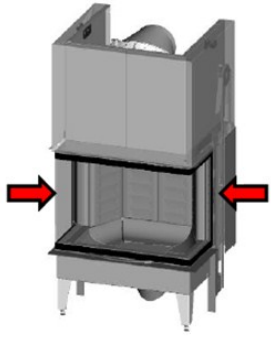


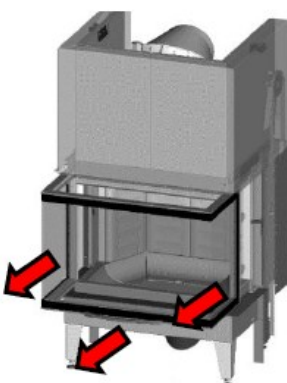
Дверцу топки надо опрыскивать жидкостью для чистки стекла и дать ей впитаться.

Внимание! Следите за тем, чтобы чистящее средство или вода не попадало на уплотнительные шнуры, т.к. они от этого могут затвердеть и будут плохо справляться со своей функцией. Образовавшуюся грязь уберите хорошо впитывающей тряпкой или газетной бумагой.

Очистка стекла на топках 48x51x51 S3 / 48x72x51 S3 / 75x35x45 S3 / 64x33x51 S3:

<p>1)</p>  <p>На боковую дверцу установлены два рычага блокировки. Их можно легко открыть вручную (см. рисунок).</p>	<p>2)</p>  <p>После открытия боковой дверцы стекло можно очистить через отверстие. После очистки дверь должна быть заблокирована в обратном порядке, и оба замка должны быть закрыты.</p>
---	--

Очистка стекла на топках 71x51 S3 / 71x57 S3:

<p>1)</p>  <p>Запоры для выдвижения дверцы вперед на трехсторонних топках находятся справа и слева от дверцы.</p>	<p>2)</p>  <p>Сначала вставьте ключ, идущий в поставке, в засов (см. Рисунок)</p>
<p>3)</p>  <p>Засов отпирается, когда Вы при помощи ключа переводите засов вверх (с обеих сторон)</p>	<p>4)</p>  <p>Выдвиньте дверцу осторожно вперед до упора. Теперь через образовавшиеся отверстия можно почистить стекло. После чистки закройте дверцу в обратном порядке, запирайте засовы.</p>

17. Поведение при пожаре в дымоходе

Если Вы используете неправильное топливо или слишком мокрую древесину, это может привести к пожару в дымоходе.

Поведение при пожаре в дымоходе:

- Вызовите пожарных!
- Закройте подачу воздуха.
- Обеспечьте доступ к прочистным отверстиям (например, на чердаке и в подвале).
- Удалите все горючие материалы из дымохода.
- Прежде чем снова использовать камин, проконсультируйтесь со специалистом и проверьте дымоход на наличие повреждений!

18. Футеровка топки

Футеровка топки состоит из керамики: высококачественного материала с особыми отопительными и техническими качествами, а также привлекательным внешним видом. Эта футеровка может иметь легкие поверхностные трещины, которые не влияют на технические характеристики керамики и на работу камина. Замена таких частей не требуется.

19. Что, если ...?

... огонь не разгорается или самостоятельно гаснет?

- Открыт ли шибер?
- Если есть дымооборот, переведена ли задвижка на прямой ход?
- Стоит ли ручка регулировки подачи воздуха в положении (+)?
- Вы используете сухую древесину?
- Температура воздуха на улице слишком высокая (>15°C)?

... помещение прогревается недостаточно?

- Открыты ли конвекционные решетки?
- Идут ли дымовые газы по дымооборотам (если есть)?
- Слишком сильная тяга?

... огонь слишком быстро и бесконтрольно сгорает?

- Уменьшена ли подача воздуха в топку после того, как дрова разгорелись (+ / -)?
- В порядке ли уплотнительные шнуры на внутренней стороне дверцы?
- Дверца закрыта до конца?
- Слишком сильная тяга?

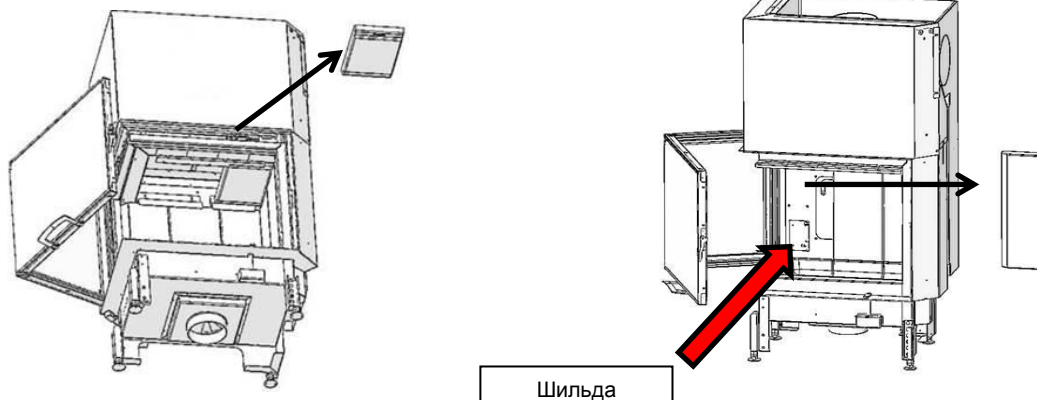
... каминное стекло очень быстро закопилось?

- Постепенное загрязнение стекла после 8-10 часов работы является нормальным.
- Вы используете сухую древесину?
- Довели ли Вы топку до рабочей температуры, прежде чем прикрыть задвижку?

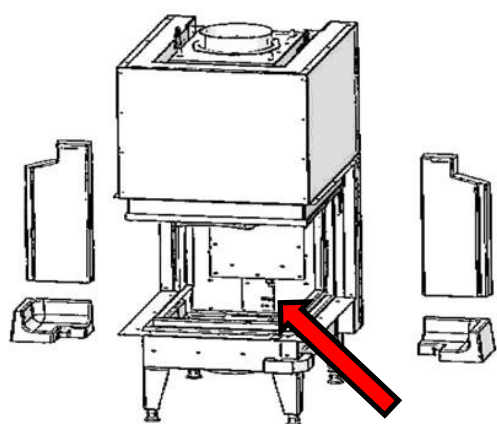
20. Какие данные нужны Вашему поставщику?

- При обнаружении дефектов каминной топки вашему дилеру потребуются следующие данные:
 - тип прибора и идентификационный номер (указаны на шильде)
 - чек (дата продажи)
- Шильду Вы найдете под центральным камнем / колосником / зольником.

... Где находится заводская шильда?

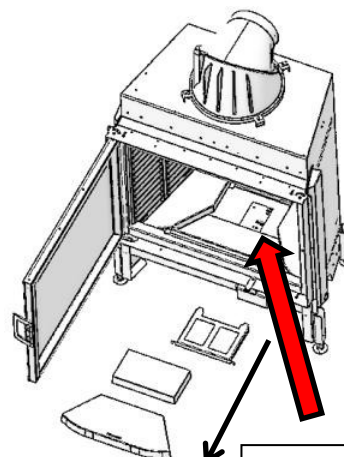


В **угловых** топках она расположена на задней стенке позади Keramott рядом с дверной петлей. Сначала снимите перегородку, а затем задний Keramott (слева или справа).



Шильда

Для топок **48x51x51 S3 / 48x72x51 S3 / 75x35x45 S3 / 64x33x51 S3** шильда находится на задней стенке за задними стенками Keramott.



Шильда

Для **всех других топок** вы найдете шильду под колосниковой решеткой. Зольный ящик в топке.

Гарантия

Условием предоставления гарантии является монтаж, произведенный специалистами с соблюдением всех строительных норм. На каминную топку Austroflamm действует следующая гарантия – 6 лет на корпус и 2 года на другие детали из чугуна или стали. Те части, которые во время гарантийного периода окажутся дефектными, будут заменены на новые.

Мы не даем гарантию на детали, подлежащие износу (например, керамот, уплотнительные шнуры, колосники) лак, краску, стекло. Наша гарантия включает бесплатную поставку деталей, рабочее время по замене деталей в гарантию не входит.

В гарантийном случае предъявить дилеру AUSTROFLAMM!

In the event of claims to the guarantee, separate here and present this proof of purchase to your certified AUSTROFLAMM dealer!

In caso di richiesta di garanzia, ritagliare la cartolina e presentarla al rivenditore AUSTROFLAMM!

Découpez selon les pointillés et présentez ce coupon à votre revendeur AUSTROFLAMM !

ГАРАНТИЯ / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTIE

Печать продавца / Dealer's Stamp / Timbro concessionario /
tampon du concessionnaire

Дата покупки / date of purchase / Data d'acquisto / date d'achat

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Модель / Name of Model / tipo del modello / nom du produit

Наименование продавца / Installed by / installato da / raccordée
par

Серийный No. / serial no. / No. di serie / no. de série

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

(см. шильду / See manufacturer's plate /
Vedi targhetta / voir plaque signalétique)

Клиент / Customer / cliente / client



Выпуск 06/2014

Hersteller:

Austroflamm GmbH
Austroflamm-Platz 1
A-4631 Krenglbach

